

**Szám: 335-7/2013.**

**N é m e t b á n y a**

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2013. szeptember 12. napján  
9 órakor megtartott képviselő-testületi üléséről készült jegyzőkönyv**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testülete 8581 Németbánya

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2013. szeptember 12. napján 9 órakor megtartott képviselő-testületi üléséről.

Az ülés helye: Németbánya – Faluház, polgármesteri hivatal

Az ülés típusa: Rendes

Jelen voltak:

A./ Képviselő-testület tagjai: Draskovics Balázs elnök-helyettes, Narancsik Imre és Kungl Ignác képviselő.

B./ Tanácskozási joggal résztvevők:

- Blaskovits Zoltán polgármester
- Kelemen László jegyző
- Baksa Gizella jkv. vezető

A lakosság részéről nem jelent meg senki.

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** köszönti a megjelenteket, az ülést megnyitja. A jelenléti ív alapján megállapítja, hogy a testületi ülés határozatképes, mivel minden képviselő jelen van. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésére Narancsik Imre képviselőt jelöljék ki.

**Narancsik Imre képviselő** a jegyzőkönyv hitelesítését vállalja.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, 1 tartózkodás ellenében, meghozta következő határozatát:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésére Narancsik Imre képviselőt jelöli ki.

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** a meghívóban szereplő napirendi pontokat javasolja megtárgyalni.

### N A P I R E N D :

T á r g y :

E l ő a d ó :

1./ Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének megválasztása

Draskovics Balázs  
elnök-helyettes

2./ Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetése módosítása

Draskovics Balázs  
elnök-helyettes

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 3./ Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. I. félévi költségvetési gazdálkodásáról tájékoztató | Draskovics Balázs<br>elnök-helyettes |
| 4./ Bakony-völgye Óvoda 2013. I. félévi költségvetési gazdálkodásáról tájékoztató                       | Draskovics Balázs<br>elnök-helyettes |
| 5./ Adászteveli Óvoda óvodavezetői pályázata  | Draskovics Balázs<br>elnök-helyettes |

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján a napirendre tett javaslatot 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, elfogadta és meghozta következő határozatát:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta az előterjesztésben szereplő napirendi pontok megtárgyalását.

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** elmondja, hogy a lejárt határidejű határozat végrehajtásáról szóló beszámolót a képviselők előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Javasolja a testületnek, hogy vegyék tudomásul a beszámolót.

Mivel hozzászólás nem volt, szavazásra bocsátja a javaslatát.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a jelentést a 31/2013.(VI.26.) számú, lejárt határidejű határozat végrehajtásáról.

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** ezt követően javasolja, hogy a képviselő-testület térjen rá a napirendi pontok megtárgyalására.

## N A P I R E N D T Á R G Y A L Á S A :

1./ N a p i r e n d: Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének megválasztása

E l ő a d ó : Draskovics Balázs elnök-helyettes  
(Szóbeli előterjesztés.)

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** előterjesztésében elmondja, hogy az elnöki tisztség betöltésére újra meg kell kísérelnünk elnököt választani a képviselőtestület tagjai közül. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. Törvény (a továbbiakban: Njtv.) 88. § (1) bekezdése hatalmaz fel rá bennünket. A Njtv. 91. § (3) bekezdése szerint választási ügy tárgyalásakor

a testület zárt ülést tarthat. Javasolja, hogy nyílt ülésen tárgyalja a napirendi pontot a testület. Kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

**Narancsik Imre képviselő** támogatja az elnök-helyettes úr javaslatát.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete „Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének megválasztása” napirendi pontot nyílt ülésén tárgyalja.

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** felkéri a jegyző urat, hogy ismertesse a jogszabályi környezetet.

Hozzászólás:

**Kelemen László jegyző** tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a Njtv. 94. § (1) bekezdése szerint kizárható a döntéshozatalból, akit az ügy személyesen érint. A személyes érintettséget az illető köteles bejelenteni. Ezt a bekezdést azonban a Njtv. 94. § (2) bekezdése szerint nem alkalmazható elnök és elnök-helyettes választásánál. A jogszabály nem ír elő minősített többséget a választásnál, ahogy az SZMSZ sem.

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** kéri a képviselőket, tegyék meg javaslataikat az elnök személyére vonatkozóan.

Hozzászólások:

**Narancsik Imre képviselő** Draskovics Balázst javasolja elnöknek megválasztani.

**Kungl Ignác képviselő** egyetért az előtte szóló képviselő véleményével.

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** e napirendi pontnál bejelenti személyes érintettségét, majd elmondja, hogy vállalja az elnöki tisztségre történő jelölését.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, 1 tartózkodás ellenében, meghozta következő határozatát:

32/2013.(IX.12.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének Draskovics Balázs Németbánya, Kossuth u. 54. sz. alatti lakost választja meg.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2013. szeptember 26.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

**Draskovics Balázs elnök** megköszöni a képviselő társai bizalmát, elmondja, hogy legjobb tudása szerint fog dolgozni e tisztségben.

Elmondja, hogy az Njtv. 88. § (1) bekezdése előírja azt is, hogy a testületnek dönteni kell az elnök tiszteletdíjáról is. Kéri a képviselőket, javasolataikat tegyék meg.

Hozzászólás:

**Kungl Ignác képviselő** javasolja, hogy a leköszönt elnök tiszteletdíjával azonos, bruttó 6.500,-Ft/hó összegű tiszteletdíjat állapítsanak meg az elnök úrnak.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, 1 tartózkodás ellenében, meghozta következő határozatát:

33/2013.(IX.12.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Draskovics Balázs elnök tiszteletdíját bruttó 6.500,-Ft/hó összegben állapítja meg.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2013. szeptember 26.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

**Draskovics Balázs elnök** elmondja, hogy az Njtv. 88. § (1) bekezdése előírja azt is, hogy a testület a tagjai közül megválasztja elnök-helyettesét is, s dönt a tiszteletdíjáról. Kéri a képviselőket, javasolataikat tegyék meg.

Hozzászólások:

**Kungl Ignác képviselő** javasolja, hogy a testület Narancsik Imre képviselőt válassza meg az elnök-helyettesi tisztségre.

**Narancsik Imre képviselő** bejelenti személyes érintettségét, majd elmondja, hogy vállalja az elnök- helyettesi tisztségre történő jelölését.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, 1 tartózkodás ellenében, meghozta következő határozatát:

34/2013.(IX.12.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat elnök-helyettesének Narancsik Imre Németbánya, Kossuth u. 26. sz. alatti lakost választja meg.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2013. szeptember 26.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

**Narancsik Imre elnök-helyettes** megköszöni a bizalmat, igyekszik annak megfelelni.

**Draskovics Balázs elnök** elmondja, hogy dönteni kell az elnök-helyettes úr tiszteletdíjáról is. Javasolja, hogy az előző elnök-helyettesi tiszteletdíjat, bruttó 4.000,-Ft/hó összeget állapítsák meg az elnök-helyettes úrnak. Kéri a véleményeket.

Hozzászólások:

**Narancsik Imre elnök-helyettes** bejelenti személyes érintettségét, s elmondja, hogy tartózkodni fog a szavazásnál.

**Kungl Ignác képviselő** egyetért az elnök úr javaslatával.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, 1 tartózkodás ellenében, meghozta következő határozatát:

35/2013.(IX.12.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Narancsik Imre elnök-helyettes tiszteletdíját bruttó 4.000,-Ft/hó összegben állapítja meg.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2013. szeptember 26.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

2./ N a p i r e n d: Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetése módosítása

Előadó: Draskovics Balázs elnök

(Írásbeli előterjesztés.)

**Draskovics Balázs elnök** előterjesztésében elmondja, hogy a képviselő-testületnek módosítania kell a 2013. évi költségvetése bevételi és kiadási előirányzatait az év közben kapott pótelőirányzatokkal, illetve a teljesítéshez kapcsolódóan. Módosítják még „A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése” cím 2./ pontját a szervezeti változtatás miatt, mert átalakult a Pápai Többcélú Kistérségi Társulás, az új társulás neve: Pápakörnyéki Önkormányzatok Feladatellátó Intézménye.

Az Adászteveli Közös Önkormányzati Hivatal munkatársai elkészítették a határozat-tervezet módosítását, melyet a képviselők előzetesen megkaptak, tanulmányozhattak. Ezt követően részletesen ismertette a határozat-tervezetet.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

**Narancsik Imre elnök-helyettes** javasolja a határozat-tervezet elfogadását.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

36/2013.(IX.12.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetése módosítását elfogadja. A 2013. évi költségvetés módosítás a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2013. szeptember 26.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

3./ N a p i r e n d: Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. I. félévi költségvetési gazdálkodásáról tájékoztató

E l ő a d ó : Draskovics Balázs elnök

(Írásbeli előterjesztés.)

**Draskovics Balázs elnök** előterjesztésében elmondja, hogy az államháztartási törvény szerint az elnöknek tájékoztatni kell a képviselő-testületet a Német Nemzetiségi Önkormányzat éves gazdálkodásának I. félévi helyzetéről. A képviselők a tájékoztatót előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Ezt követően részletesen ismertette a tájékoztatót. Elmondja, hogy a bevételek teljesítése 100 %-os. A kiadások azért nem arányosak az eltel időszakokkal, mert a testület döntött az előző évi pénzmaradvány (feladatalapú támogatás) felhasználásáról. Várhatóan bevételként jelentkezik idén még az idei évre lebontott feladatalapú támogatás. Javasolja a tájékoztató elfogadását.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Mivel hozzászólás nem volt, javaslatát szavazásra bocsátja.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

37/2013.(IX.12.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. I. félévi költségvetési gazdálkodásáról szóló tájékoztatóját elfogadja.

A tájékoztató a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2013. szeptember 26.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

4./ N a p i r e n d: Bakony-völgye Óvoda 2013. I. félévi költségvetési gazdálkodásáról tájékoztató

E l ő a d ó : Draskovics Balázs elnök

(Írásbeli előterjesztés.)

**Draskovics Balázs elnök** előterjesztésében elmondja, hogy az államháztartási törvény szerint az elnöknek tájékoztatni kell a képviselő-testületet a közösen fenntartott német nemzetiségi intézmény éves gazdálkodásának I. félévi helyzetéről. Az intézményi társulást az új társulási törvénynek megfelelően átalakították, Bakonyjákó kivált a társulásból, s az Adászteveli Óvodához társult. A képviselők a tájékoztatót előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Ezt

követően részletesen ismertette a tájékoztatót. Javasolja, hogy a tájékoztatóval értsenek egyet, s elfogadásra ajánlják a települési önkormányzatnak.  
Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

**Kungl Ignác képviselő** támogatja az elnök úr javaslatát.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

38/2013.(IX.12.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Bakonyvölgye Óvoda 2013. I. félévi költségvetési gazdálkodásáról szóló tájékoztatójához egyetértését adja, s elfogadásra ajánlja Németbánya Község Önkormányzatának. A tájékoztató a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2013. szeptember 26.

Felelős: Draskovics Balázs elnök  
Kelemen László jegyző

5./ N a p i r e n d: Az Adászteveli Óvoda óvodavezetői pályázata

Elő a d ó : Draskovics Balázs elnök

(Szóbeli előterjesztés.)

**Draskovics Balázs elnök** előterjesztésében elmondja, hogy a munkáltató Adásztevel Község Önkormányzata által meghirdetett pályázati kiírásra 2013. szeptember 6. napjáig lehetett pályázni. Egy pályázat érkezett be, a jelenlegi bakonyjákói óvodavezetőé, Hegedűsné Patyi Edináé. Mivel német nemzetiségi az óvoda, ezért nemzetiségi önkormányzatunknak kikérték a véleményét, melynek megadására 30 nap áll rendelkezésre. A vélemények beérkezését követően Adásztevel Község Önkormányzata bírálja el a pályázatot. A pályázat elbírálásáig az óvoda vezetését a korábbi intézményvezető látja el. A pályázatot előzetesen a képviselők megismerték. A pályázó hozzájárult a pályázata nyilvános ülésen történő tárgyalásához. Ezt követően részletesen ismertette a pályázatot. Javasolja, hogy a pályázót támogassák, s értsenek egyet a pályázó óvodavezetői megbízásával.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

**Narancsik Imre elnök-helyettes** egyetért az elnök úr javaslatával. A pályázót alkalmasnak tartja az intézmény vezetésére, vannak már vezetői tapasztalatai.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

39/2013.(IX.12.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:



Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja Hegedüsné Patyi Edina Adászteveli Óvoda óvodavezető megbízását, s azzal egyetért.

A pályázat a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2013. szeptember 26.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

**Draskovics Balázs elnök** tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a nemzetiségi önkormányzat 1.140.644,-Ft feladatalapú támogatást kapott.

Megkérdezi, hogy kinek van közérdekű hozzászólása, bejelentése, kérdése?

Hozzászólások:

**Kelemen László jegyző** tájékoztatja a jelenlévőket, hogy az idén nem tudták benyújtani a német nemzetiségi óvoda nemzetiségi támogatás kiegészítésére a pályázatukat, mert nem tudták azt a feltételt teljesíteni, hogy az állami támogatások aránya ne menjen 60 % fölé.

**Narancsik Imre elnök-helyettes** hozzászólásában elmondja, hogy idén Zircen lesz a Német Nemzetiségi Önkormányzatok Megyei Gálája, ahol tartalmas beszélgetéseket lehet folytatni más nemzetiségi önkormányzatokkal, jó ötleteket lehet megismerni. Ezen a Gálán mindenképpen részt vesz önkormányzatunk. Azokat a személyeket is be kellene vonni ebbe, akik remélhetőleg a következő ciklusban folytathatják a nemzetiségi önkormányzat munkáját. Kérdezi a polgármester urat, hogy a falugondnoki busszal mehetnének-e? Nem fogyott el a km keret?

Válasz:

**Blaskovits Zoltán polgármester** válaszában elmondja, hogy itt valami félreértés van. Az autóbust pályázaton nyerte a települési önkormányzat, ennek megfelelően, bizonyos km futásnak havonta meg kell lenni. Ezen felül már csak pénz kérdése, hogy tud-e menni a busz. Biztosítja az autóbust a települési önkormányzat zirci gálára utazáshoz. A jövőbeni kapcsolat építéshez nagyon hasznosnak tartja a gálán való részvételt. A következő választási ciklus német nemzetiségi képviselő jelöltjeit is be lehetne vonni a kirándulásba. Felhívja a figyelmet, hogy az elnök változását majd át kell vezetni a pénzügyintézeteknél is.

Hozzászólás:

**Narancsik Imre elnök-helyettes** javasolja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezze meg a költségvetése terhére a Zirci Német Nemzetiségi Önkormányzatok Megyei Gáláján a nemzetiségi önkormányzat és érdeklődők utazását, maximum 9 fő létszámig.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

40/2013.(IX.12.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete – költségvetése terhére – megszervezi a németbányai német nemzetiségi képviselők és érdeklődők utazását (max. 9 fő) a Zirci Német Nemzetiségi Önkormányzatok Megyei Gálájára.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék, s a határozat végrehajtásáról gondoskodjanak.

Határidő: 2013. szeptember 26.

Felelős: Draskovics Balázs elnök  
Kelemen László jegyző

Mivel több hozzászólás nem volt, **Draskovics Balázs elnök** megköszöni a jelenlévőknek az aktív közreműködést, és a testületi ülést 9 óra 51 perckor bezárja.

Kmf.

Draskovics Balázs  
elnök

Narancsik Imre  
jkv. hitelesítő